

开口说英文（二）— 教与学  
马可福音 第二册 第三讲

**Mark 6 : 1 - 6**  
**马可福音 第六章 第 1 至 6 节 (3)**

相关课文

<sup>1</sup>*Jesus left that place and went back to his home town, followed by his disciples.*

<sup>2</sup>*On the Sabbath he began to teach in the synagogue. Many people were there; and when they heard him, they were all amazed. "Where did he get all this?" they asked. "What wisdom is this that has been given him? How does he perform miracles?"*

<sup>3</sup>*Isn't he the carpenter, the son of Mary, and the brother of James, Joseph, Judas, and Simon? Aren't his sisters living here?" And so they rejected him.*

<sup>4</sup>*Jesus said to them. "A prophet is respected everywhere except in his own home town and by his relatives and his family."*

<sup>5</sup>*He was not able to perform any miracles then, except that he placed his hands on a few sick people and healed them.*

<sup>6</sup>*He was greatly surprised, because the people did not have faith.*

<sup>2</sup>On the Sabbath he began to teach in the synagogue. Many people were there; and when they heard him, they were all amazed. "Where did he get all this?" they asked. "What wisdom is this that has been given him? How does he perform miracles?"

<sup>2</sup> 到了安息日，他在会堂里教导人。许多人听见他的话都很惊讶，说：“他在那里得到这本领呢？谁给他这种智慧呢？他居然还能够行神迹！”

<sup>3</sup>Isn't he the carpenter, the son of Mary, and the brother of James, Joseph, Judas, and Simon? Aren't his sisters living here?" And so they rejected him.

<sup>3</sup> 他岂不是个木匠？他不就是玛利亚的儿子，雅各，约瑟，犹大，和西门的哥哥吗？于是他们厌弃他。

<sup>4</sup>Jesus said to them. "A prophet is respected everywhere except in his own home town and by his relatives and his family."

<sup>4</sup>耶稣对他们说：“在本乡，本族，本家外，先知没有不受人尊敬的。”

<sup>5</sup>He was not able to perform any miracles then, except that he placed his hands on a few sick people and healed them.

<sup>5</sup>因此，他在自己的家乡没有行什么神迹，只是给一些病人按手，治好他们。